

Gebete der Welt – Mit Bildern von Elena Gomez

Unterrichtseinheit zum Beten

erstellt von Tanja Voss

1. Bedeutung von Beten

(Videsequenz und word cloud)

2. Bilderbuch: offene und geschlossene Gebete in Text und Bild

a) **überall auf der Welt
als Ebook oder Klassenlapbook**

b) **zu verschiedenen Anlässen
sortieren**

zum Morgen, zum Essen, zum Abend,
als Segen, z.B.

- Bilder / Texte lesen und zuordnen
- Gebet auswählen, Situation dazu schreiben

3. Umgang mit Gebeten

Wir erstellen ein Gebetsbüchlein (eBook oder Papierform)

eigene Gebete formulieren oder abschreiben
und gestalten (Falttechnik Büchlein)

1. Bedeutung von Beten

(Videsequenz und word cloud)

Einstieg mit der Videosequenz:

Warum beten? Die Frage nach dem lieben Gott?

<https://www.youtube.com/watch?v=BRcmdMaosWE>

oder Beten : <https://www.youtube.com/watch?v=tBeqCx8Q7oI>

Oder auch über mentimeter.com eine word cloud erstellen.

<https://www.menti.com/8jcpuahev9>

2. Bilderbuch: offene und geschlossene Gebete

in Text und Bild überall auf der Welt: (ebook / Klassenlapbook)

Seite 2+3 und <https://www.askingbox.de/info/vater-unser-in-anderen-sprachen#tuerkisch>

SuS wählen aus dem Internet Vater Unser auf verschiedene Sprachen aus, schneiden aus und überlegen sich zu den Versen Fragen und Statements, die sie zum Vater Unser haben, dabei lernen sie es auswendig. (englisch, deutsch, latein, türkisch, französisch bieten sich am ehesten an.

dazu eignet sich eine musikalische Liedbegleitung zum auswendig lernen

<https://www.youtube.com/watch?v=e2JmjswE--c>

oder das Begleiten durch Gesten

<https://www.erzbistum-muenchen.de/kinder/leporello-mit-vaterunser-basteln/anleitung-andacht>

➤ zu verschiedenen Anlässen sortieren

zum Morgen, zum Essen, zum Abend,
als Segen

- Bilder / Texte lesen und zuordnen
- von einzelnen Seiten Gebete auswählen, Situation dazu schreiben, wie Memory verbinden, auswendig lernen

Einzelne Seiten des Bilderbuches wurden
abfotografiert.

Danach schreiben die dazu eine Situation und gestalten das Blatt (im eBook).

3. Umgang mit Gebeten

Wir erstellen ein Gebetsbüchlein (eBook oder Papierform)

eigene Gebete formulieren oder abschreiben und gestalten (eBook oder Faltechnik Büchlein) und später im Unterricht als Gebetsvorlage verwenden.

Vater Unser Gebet für das Klassenlapbook

(Quelle: <https://www.askingbox.de/info/vater-unser-in-anderen-sprachen#tuerkisch>)

Deutsch - Vater Unser

Vater Unser im Himmel!
Geheiligt werde dein Name.
Dein Reich komme.
Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auf Erden.
Unser tägliches Brot gib uns heute.
Und vergib uns unsere Schuld,
wie auch wir vergeben unseren Schuldigern.
Und führe uns nicht in Versuchung,
sondern erlöse uns von dem Bösen.
Denn dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit. In Ewigkeit. Amen.

Englisch - Lord's Prayer

Our Father in heaven, hallowed be your name,
your kingdom come,
your will be done,
on earth as in heaven.
Give us today our daily bread.
Forgive us our sins
as we forgive those who sin against us.
Save us from the time of trial
and deliver us from evil.
For the kingdom the power and the glory are yours. Now and forever. Amen.

Latein - Pater Noster

Pater noster, qui es in caelis:
Sanctificetur nomen tuum.
Adveniat regnum tuum.
Fiat voluntas tua, sicut in caelo, et in terra.
Panem nostrum cotidianum da nobis hodie.
Et dimitte nobis debita nostra,
sicut et nos dimittimus debitoribus nostris.
Et ne nos inducas in temptationem,
sed libera nos a malo.
Quia tuum est regnum et potestas et gloria.
In saecula. Amen.

Französisch - Notre Père

Notre Père qui es aux cieux,
que ton nom soit sanctifié,
que ton règne vienne,
que ta volonté soit faite,
sur la terre comme au ciel.
Donne-nous aujourd'hui.
Notre pain de ce jour.
Pardonne-nous nos offenses,
comme nous pardonnons aussi

À ceux qui nous ont offensés.
Et ne nous soumetts pas à la tentation.
Mais délivre-nous du mal. Amen.

Polnisch - Ojcie nasz

Jcze nasz, któryś jest w niebie,
święć się imię Twoje,
przyjdź królestwo Twoje.
Bądź wola Twoja, jako w niebie tak i na ziemi.
Chleba naszego powszedniego daj nam dzisiaj.
I odpuść nam nasze winy, jako i my odpuszczamy naszym winowajcom.
I nie wódź nas na pokuszenie.
Ale nas zbaw ode złego. Amen.

Russisch - Otche Nash

Otche nash suschnj na nebesah!
Da svyatitsya imya Tvoe.
Da priidet Carstvie Tvoe.
Da budet volya Tvoya i na zemle,
kak na nebe.
Hleb nash nasuschnyj daj nam na sej den,
I prasti nam dolgi nashi, kak i my proschaem dolzchnikam nashim.
I ne vvedi nas v iskushenie, no izbav,
Nas ot lukavogo. Ibo Tvoe est.
Carstvya i sila i slava vo veki. Amin.

Italienisch - Padre Nostro

Padre nostro, che sei nei cieli,
sia santificato il tuo nome venga il tuo regno,
sia fatta la tua volonta,
come in cielo cosi in terra.
Dacci oggi il nostro pane quotidiano,
e rimetti a noi i nostri debiti.
Come noi li rimettiamo ai nostri debitori,
e non ci indurre in tentazione,
Ma liberaci dal male. Amen.

Spanisch - Padre Nuestro

Padre nuestro, que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre;
venga a nosotros tu reino;
hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día;
perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden;
no nos dejes caer en la tentación.
Y líbranos del mal. Amén.

Niederländisch - Onze Vader

Onze Vader die in de hemelen zijt,
uw naam worde geheiligd,
uw Koninkrijk kome,
uw wil geschiede.
Gelijk in de hemel alzo ook op de aarde.
Geef ons heden ons dagelijks brood.
En vergeef ons onze schulden,
gelijk ook wij vergeven onze schuldenaren.
En leid ons niet in verzoeking,
maar verlos ons van de boze.
Want van U is het Koninkrijk en de kracht.
En de heerlijkheid tot in eeuwigheid. Amen.

Portugiesisch - Pai Nosso

Pai (Padre) Nosso que estais nos Céus,
santificado seja o Vosso Nome.
Venha a nós o Vosso reino.
Seja feita a Vossa vontade assim na terra como no céu.
O pão nosso de cada dia nos dai hoje.
Perdoai-nos as nossas dívidas assim como nós perdoamos aos nossos devedores.
E não nos deixeis, cair em tentação.
Mas livrai-nos do Mal. Amém.

Schwedisch - Herrens Bön

Vår fader, du som är i himlen.
Låt ditt namn bli helgat.
Låt ditt rike komma.
Låt din vilja ske,
på jorden så som i himlen.
Ge oss i dag vårt bröd för dagen som kommer.
Och förlåt oss våra skulder,
liksom vi har förlåtit dem som står i skuld till oss.
Och utsätt oss inte för prövning,
utan rädda oss från det onda. Amen.

Norwegisch - Fader Vår

Fader vår, du som er i himmelen!
La ditt navn holdes hellig.
La ditt rike komme.
La din vilje skje på jorden som i himmelen.
Gi oss i dag vårt daglige brød.
Forlat oss vår skyld, som vi òg forlater våre skyldnere.
Led oss ikke inn i fristelse,
men frels oss fra det onde.
For riket er ditt,
og makten og æren i evighet. Amen.

Finnisch - Isä Meidän

Isä meidän, joka olet taivaissa.
Pyhitetty olkoon sinun nimesi.
Tulkoon sinun valtakuntasi.
Tapahtukoon sinun tahtosi,
myös maan päällä niin kuin taivaassa.
Anna meille tänä päivänä
meidän jokapäiväinen leipämme.
Ja anna meille meidän syntimme anteeksi,
niin kuin mekin anteeksi annamme niille,
jotka ovat meitä vastaan rikkoneet.
Äläkä saata meitä kiusaukseen,
vaan päästä meidät pahasta. Aamen.

Dänisch - Fader Vor

Vor Fader, du som er i himlene!
Helliget blive dit navn,
komme dit rige,
ske din vilje
som i himlen således også på jorden;
giv os i dag vort daglige brød,
og forlad os vor skyld,
som også vi forlader vore skyldnere,
og led os ikke ind i fristelse,
men fri os fra det onde.
For dit er Riget og magten og æren i evighed! Amen.

Indonesisch - Doa Bapa Kami

Bapa kami yang ada di surga,
dimuliakanlah nama-mu.
Datanglah kerajaan-mu.
Jadilah kehendak-mu
di atas bumi seperti di dalam surga.
Berilah kami rezeki pada hari ini,
dan ampunilah kesalahan kami,
seperti kami pun mengampuni
yang bersalah kepada kami.
Dan janganlah masukkan kami ke dalam percobaan,
tetapi bebaskanlah kami dari yang jahat. Amin.

Türkisch - Babamız

Ey göklerde olan Babamız,
adın kutsal kılınsın.
Egemenliğin gelsin.
Gökte olduğu gibi,
yeryüzünde de senin istediğin olsun.
Bugün bize gündelik ekmeğimizi ver.
Bize karşı suç işleyenleri bağışladığımız gibi,
sen de bizim suçlarımızı bağışla.
Ayartılmamıza izin verme.

Köttü olandan bizi kurtar.
Çünkü egemenlik, güç ve yücelik sonsuzlara dek senindir. Amin.

Afrikaans - Onse Vader

Onse Vader wat in die hemele is,
laat u naam geheilig word.
Laat u koninkryk kom,
laat u wil geskied,
soos in die hemel net so ook op die aarde.
Gee ons vandag ons daaglikse brood,
en vergeef ons ons skulde,
soos ons ook ons skuldenaars vergewe.
En lei ons nie in versoeking nie,
maar verlos ons van die bose.

Volapük - Pleked Söla

O Fat obas, kel binol in süls!
Nem olik pasaludükonöd!
Regän ola kömonöd!
Vil olik jenonöd, äsä in sül, i su tal!
Givolös obes adelo bodi aldelik obsik!
E pardolös obes döbotis obsik,
äsä i obs pardobs utanes, kels edöbons kol obs.
E no blufodolös obis, ab livükolös obis de bad! Amen.

Esperanto - Patro Nia

Patro nia, kiu estas en la Cielo,
sanktigata estu via nomo.
Venu via regno.
Farigu via volo,
kiel en la Cielo,
tiel ankau sur la tero.
Nian panon ciutagan donu al ni hodiau.
Kaj pardonu al ni niajn suldojn,
kiel ankau ni pardonas al niaj suldantoj.
Kaj ne konduku nin en tenton,
sed liberigu nin de la malbono.
Car via estas la regno kaj la potenco kaj la gloro eterne. Amen.

Ido - Patro Nia

Patro nia qua esas en la cielo,
Vua nomo esez santigata;
Vua regno arivez;
Vua volo esez obediata,
Quale en la cielo, tale sur la tero.
Nia singladi' panon donez a ni cadie,
E remisez a ni nia debaji,
Quale anke ni remisas a nia debanti,
E ne duktez ni aden la tenteso, Ma liberigez ni del malajo.